Publicado en *Coordinación General de Comunicación Social* (https://comsoc.udg.mx)

Programa de Radio UdeG Ocotlán promueve creación literaria hispana en EUA

“De aquí para allá y de allá para acá” ha reunido esfuerzos de seis universidades norteamericanas para promover historias de migración, exilio y cultura

Cada viernes, a las 15:00 horas y a través del 107.9 FM de Radio Universidad de Guadalajara en Ocotlán [1], se escucha un programa que vuelve la mirada hacia el trabajo de autoras y autores hispanos, exiliados y nativos, que crean literatura con una perspectiva única desde Estados Unidos de América (EUA).

Se trata de ***De aquí para allá y de allá para acá*** *[2]* **(** **[2]*DAPA y DAPA*** *[2]***)** **[2]**, que conduce Margarita Chávez, Teresa Chávez y Diego Barba, y en el que se presentan **cuentos, ensayos, novelas, poemas, e incluso textos dramáticos que son adaptados a producciones radiofónicas**.

“Me fascinó la idea de compartir el contexto literario de los hispanos en EUA y los discursos bilingües. E**s importante conocer ese puente que nos une a través de la literatura**”, compartió Margarita Chávez, quien propuso la creación de *DAPA y DAPA* hace poco más de un año.

Punto de encuentro internacional
Como parte de la celebración de la herencia hispana en EUA, que se realiza del 15 de septiembre al 15 de octubre, el equipo de *DAPA y DAPA* **reunió el talento de seis universidades para la representación de una obra teatro radiofónica**.

Fueron académicos y alumnos de las universidades de Houston, de Puerto Rico, de Wisconsin Park-Side, de Fort Lewis College de Colorado, de Sam Houston State y de Guadalajara, informó Margarita Chávez.

“Se trató de estudiantes que hicieron audición (algunos estudiantes del español) para participar como personajes de esta obra de teatro; **todos participaron para los ensayos y grabacione**s, eso fue impresionantemente satisfactorio, porque tenían la voluntad de celebrar la herencia hispana de esta forma”, contó.

Esta adaptación de la obra teatral *Botánica*, de la autora cubana Dolores Prida, **se puede escuchar en cuatro emisiones: parte 1 [3], parte 2 [4], parte 3 [5] y parte 4 [6]**. “Fue un reto muy grande, creado por la voluntad de los colaboradores”, agregó.

Margarita, **al trabajar su tesis de doctorado en literatura española en la Universidad de Houston**, tiene contacto con académicos de distintas instituciones, así como con creadores, cuya obra encuentra salida en este programa semanal de media hora.

El programa incluso está siendo analizado por académicos de Sam Houston State University para conocer

su alcance, y la investigación sigue en curso por medio de encuestas en las redes de Radio UdeG Ocotlán.

Radio UdeG Ocotlán, una radio para todas y todos
La idea de la ocotlense Margarita Chávez por crear un espacio dedicado a la literatura hispanoamericana **se consolidó cuando se acercó a Radio UdeG en esta ciudad de la Ciénega de Jalisco**.

“Me nació la idea de hacer algo aquí en Ocotlán, con la UdeG, quise traer un poco de esta literatura. Hice una propuesta con la emisora, pues no encontré algo que tuviera esta idea en los contenidos. La aprobaron y fusionamos dos mundos: la literatura y la radio”, indicó.

Teresa Chávez dijo que también buscan invitar al público en general a iniciarse en la lectura y lo hacen hablándole a tres sectores diferentes.

“En el programa hacemos una tercia interesante: Diego aporta frescura, para los jóvenes; Margarita comparte el conocimiento académico y yo aporto la madurez, pues le hablo a la gente de mi edad. Me ha dado muchas satisfacciones”, dijo.

“**Esto va a seguir creciendo, porque más gente se suma a este proyecto que nació con Margarita**”, indicó.

Para Diego Barba Vivanco, egresado de la licenciatura en Periodismo del Centro Universitario de la Ciénega (CUCiénega) [7] y productor, el espacio es una ventana a las comunidades hispanas, que han creado un hogar en el vecino país del norte sin dejar sus raíces.

“Lo más valioso de participar **en esta producción es la interacción con personas de toda Latinoamérica** con una perspectiva hispana en EUA. Me he dado cuenta de realidades como el exilio de cubanos o las realidades adversas de El Salvador, y cómo ambas convergen en EUA”.

Dijo que ha sido satisfactorio convivir con gente de Colombia, Chile, El Salvador y conocer sus historias. “Como latinos nos une la hermandad. **Cada producción es un trabajo duro donde hay colaboración y eso es muy satisfactorio**”.

Otros colaboradores, quienes han prestado su talento en voz y diseño gráfico en *DAPA y DAPA*, son Luis Ortiz y Clara Ortiz**. Actualmente, debido a la pandemia, el programa se crea a distancia, mediante Zoom.**

El equipo de producción invita a todo creador literario, referente a la herencia hispanoamericana o migración de latinoamericanos en Estados Unidos, **a contactarse mediante el correo dapaydapa@gmail.com [8]**

Atentamente
"Piensa y Trabaja"
"Año del legado de Fray Antonio Alcalde en Guadalajara"
Guadalajara, Jalisco, 13 de enero de 2021

Texto: Iván Serrano Jauregui

Fotografía: Radio Universidad de Guadalajara en Ocotlán

Etiquetas:

Margarita Chávez [9]

URL Fuente: https://comsoc.udg.mx/noticia/programa-de-radio-udeg-ocotlan-promueve-creacion-literaria-hispana-en-eua

Links

[1] https://udgtv.com/radioudg/ocotlan/
[2] https://udgtv.com/ocotlan-2/de-aqui-para-alla-y-de-alla-para-aca/
[3] https://udgtv.com/podcast/aqui-alla-alla-aca-botanica/
[4] https://udgtv.com/podcast/aqui-alla-alla-aca-garage-sale-parte-2/
[5] https://udgtv.com/podcast/aqui-alla-alla-aca-botanica-parte-3/
[6] https://udgtv.com/podcast/aqui-alla-alla-aca-transmision-especial-botanica-parte-4/
[7] https://cuci.udg.mx/
[8] mailto:dapaydapa@gmail.com
[9] https://comsoc.udg.mx/etiquetas/margarita-chavez